

POSTSTYRELSEN

I

FINLAND.

Till samtliga postanstalter.

HELSINGFORS,

den 10 Oktober 1893.

N^o 6,820.

Härmed anmodas Postanstalterna, att under den i artikel XXIII af expeditionensreglementet till den 4 Juli 1891 i Wien afslutade världspostkonventionen bestämda *statistiska terminen* eller tiden från och med den 1 till och med den 28 nästinstundande November dirigera alla till andra utrikes länder än till Sverige adresserade postförsändelser antingen via S:t Petersburg eller ock öfver någondera af utväxlingspostkontoren i Åbo, Torneå, Hangö eller Mariehamn, således *icke* via Nikolaistad, Räfsö, Kristinestad eller Eckerö, såvida icke afsändaren uttryckligen å adressidan af försändelsen angifvit någon af sistnämnda postanstalter såsom åstundad genomgångsort.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

Kaikille postitoimistoille.

HELSINGISSÄ,

Lokakuun 10 p:nä 1892.

N^o 6,820.

Täten kehoitetaan Postitoimistoja, maailman postisopimuksessa Wienissä Heinäkuun 4 päivänä 1891 laaditun toimitusohjesäännön XXIII artiklassa määrätyssä *tilastollisessa määräajassa*, tahi ajassa 1 päivästä 28 päivään tulevaa Marraskuuta, lähettämään kaikki muihin ulkomaanⁿ paikkoihin kuin Ruotsiin osoitetut postilähetykset, joko Pietarin kautta tahi myöskin jonkun vaihtopostikonttorin Turun, Tornion, Hangon tahi Maarianhaminan kautta, siis *ei* Nikolainkaupungin, Reposaaren, Kristiinankaupungin eikä Ekkerön kautta, jollei lähettäjä nimenomaan lähetyksen osoitepuolella ilmaise jotakin viimemainituista postitoimistoista toivottuna kauttakulkupaikkana.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Suomensi:
Kaarlo Siivola.